

# “L’ aménagement du territoire” of Guy Debord: an accurate forecast

Lucio Cañete Arratia

Laboratorio de Ingeniería Neuro-Cognitiva  
Universidad de Santiago de Chile, Chile

[lucio.canete@usach.cl](mailto:lucio.canete@usach.cl)

**Abstract.** The work of Debord about the arrangement of the territory among different interpretations could be considered a forecast on the geography of globalization, particularly in countries such as Chile, where the market economy is the political regime. Indeed, Debord described in 1967 a scenario that decades later consolidate several features which at that time he anticipated: collapse of the current regional barriers, privatization of public spaces, incontinence to invest in pristine territories, architecture socially classified and devotion to the car.

**Keywords:** territory, arrangement, forecast, political regime, scenario.

## 1.- Problema

El Posibilismo actúa sobre un objeto que generalmente se denomina como “territorio”. Respecto de éste y de su control como misión, interesa conocer la visión que de él se tiene desde diferentes quehaceres, no sólo desde la geografía y desde la cibernética desde donde la tecnología frecuenta abordarlo. Así emerge la cuestión de cómo desde otras áreas de la cultura y desde otras épocas, el territorio ha sido considerado. Por lo tanto, mientras el Posibilismo no reciba aportes desde ámbitos aparentemente distantes, tal corriente intelectual tiene pocas chances de recibir potenciales aportes.

## 2.- Objetivos

El presente ensayo tiene el propósito de exponer parte de la obra de Guy Debord quien durante la segunda mitad del siglo pasado, planteó visiones sociales que en alguna medida contribuyen a mostrar fenómenos geográficos que no son modelados en la gestión territorial.

## 3.- Estado del Arte

La tecnología es su postura posibilista suele referir a clásicos tales Vidal de la Blache, Febvre, Shannon, Ashby, Wiener y Stafford Beer entre otros, sin recurrir a los trabajos de autores calificados como filósofos de izquierda. Uno de estos intelectuales no considerados por el Posibilismo es Guy Debord, intelectual francés de pensamiento marxista que en 1967 publicó la obra por la cual es conocido mundialmente: “*La Société du spectacle*” [1], en la cual el autor aborda diferentes temas, uno en cada capítulo:

- I. « *La séparation achevée* »
- II. « *La marchandise comme spectacle* »
- III. « *Unité et division dans l'apparence* »
- IV. « *Le prolétariat comme sujet et comme représentation* »
- V. « *Temps et histoire* »
- VI. « *Le temps spectaculaire* »
- VII. « *L'aménagement du territoire* »
- VIII. « *La négation et la consommation dans la culture* »
- IX. « *L'idéologie matérialisée* »

En estos nueve capítulos que totalizan 221 párrafos numerados o “*thèses*”, Debord planteó hace casi medio siglo que “en la sociedad todo lo que una vez fue vivido

directamente se ha convertido en una mera representación". Así comenta que el ser es desplazado por el tener, y el tener por el parecer; generando de esta manera un "espectáculo" donde la imagen es la protagonista de la sociedad y las relaciones con las mercancías han suplantado las relaciones entre la gente.

El sustantivo "espectáculo" adquiere un lugar central en la obra de Debord desde el comienzo de ella, tal como se advierte en la edición chilena de 1995 donde se lee al inicio del capítulo I [2]:

"Y sin duda nuestro tiempo... prefiere la imagen a la cosa, la copia al original, la representación a la realidad, la apariencia al ser... Lo que es sagrado para él no es sino la ilusión, pero aquello que es profano es la verdad. Más aún, lo sagrado se engrandece a sus ojos a medida que decrece la verdad y que la ilusión crece, tanto y tan bien que el colmo de la ilusión es también para él el colmo de lo sagrado." Feuerbach (Prefacio a la segunda edición de la Esencia del cristianismo).

#### 4.- Método

El estudio de la obra de Debord se centra en la publicación de 1967 intitulada "*La société du spectacle*", sobre la cual se realiza un examen inter espacio-temporal del capítulo VII denominado "*L'aménagement du territoire*", tratando de evitar cualquier postura político partidista en dicha tarea.

#### 5.- Resultados

El capítulo VII por su parte que motiva el presente artículo, Guy Debord lo denominó "*L' aménagement du territoire*" siendo traducido a veces al español como "Acondicionamiento del Territorio" y otras como "Agenciamiento del Territorio". Para el Posibilismo en su afán de controlar el territorio a los intereses humanos, se acomoda más la primera traducción que la segunda, pero permanece incierta la acepción con que Debord acoge el polisémico concepto de Territorio.

A este respecto se debe considerar la ecología cultural donde Debord desarrolló su pensamiento, notando que Territorio para dicho intelectual no se aparta de la corriente geográfica francesa pese a que él mismo no se consideró un geógrafo: "*On désigne par territoire tout space socialisé, approprié par ses habitants, quelle que soit sa taille. Ces derniers ont en effect une mémoire, mais aussi une pratique, une représentation de cet space. Un territoire est donc l' oeuvre des hommes et pourra appeler territoire des spaces n' ayant pas forcément d' unité naturelle, ou historique, et n'état pas polarisés par une ville ou organisés par un État*" [3].

Tal definición medianamente generalizada en la escuela geográfica francesa parece ajustarse a la preocupación que Debord expresa al comenzar el capítulo VII, citando un pasaje del príncipe de Maquiavelo: "*Et qui devient Seigneur d'une cité accoutumée à vivre libre et ne la détruit point, qu'il s'attende d'être détruit par elle, parce qu'elle a toujours pour refuge en ses rébellions le nom de la liberté et ses vieilles coutumes, lesquelles ni par la longueur du temps ni pour aucun bienfait ne s'oublieront jamais. Et pour chose qu'on y fasse ou qu'on y pourvoie, si ce n'est d'en chasser ou d'en disperser les habitants, ils n'oublieront point ce nom ni ces coutumes...*"

En este capítulo que comprende desde el párrafo 165 hasta el 179, el autor realiza una crítica a las relaciones entre la gente y el espacio ya sea rural y urbano, a través de lo que él denomina como mercancía. En este mismo capítulo es posible identificar ciertos fenómenos descritos por Debord durante la Francia de 1967 y el Chile de principios del Siglo XXI.

El derrumbe de las barreras regionales es el primer acierto del capítulo denominado "*L' aménagement de territoire*" [4]. De hecho Chile desde la década de los 90' ha sido protagonista de más de veinte acuerdos bi y multilaterales tanto de Libre Comercio y de Complementación Económica entre otros [5].

La actual privatización de los espacios públicos y la incontinencia a invertir en territorios prístinos parece coincidir con la declaración de que "*l'espace libre de la marchandise est désormais à tout instant modifié et reconstruit*" [6]. Es así que en la mitad de las regiones de Chile el porcentaje de superficie fiscal que va quedando es de menos de un dígito, siendo extremadamente escasa en O'Higgins y Coquimbo con el 2% y el 1% respectivamente [7].

Constatar en el presente una arquitectura "*destinée aux pauvres*", también es un característica predicha [8]. La erradicación desde el centro y destinación periférica de familias de escasos recursos comenzada en la década de los 80' [9], ha contribuido a la idea de que cada grupo debe tener su propio espacio.

El culto al automóvil donde éste ya dejó de ser únicamente un artefacto de transporte y ahora es un símbolo de estatus materializando rutas para su circulación en la lógica de las autopistas, se relaciona bastante con "*la domination de l'autoroute*" de Debord [10].

En resumen, más que una crítica a la sociedad de su época, el trabajo de Debord respecto al territorio se asimila a un pronóstico. Tal aspecto puede servir para abordar la complejidad de la Planificación Territorial con la visión situacionista y a la vez proyectiva de este político francés.

## 6.- Conclusiones Generales

La obra de Guy Debord referida al Acondicionamiento del Territorio entre diversas interpretaciones, podría ser considerada como pronóstico sobre la geografía de la globalización, particularmente en aquellos países donde tal como Chile, la economía de mercado es el régimen político imperante. En efecto, Debord describe en 1967 un escenario que décadas más tarde consolida varias de las características que él a la sazón anticipó: derrumbe de las barreras regionales actual privatización de

los espacios públicos y la incontinencia a invertir en territorios prístinos, arquitectura socialmente clasificada y el culto al automóvil.

## Referencias

[1] Guy Debord, "La société du spectacle", 1967, París, Buchet-Chastel.

[2] Guy Debord, "La sociedad del espectáculo", 1995, Santiago de Chile, Ediciones del Naufragio.

[3] Pascal Baud, Serge Bourgeat y Catherine Bras, "Dictionnaire de géographie", 1997, París, Hatier.

[4] Guy Debord. Pasaje 165 de La Société du Spectacle. 1992, París, Gallimard, novena edición.

[5] Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales  
<http://www.direcon.gob.cl/acuerdo/list>

[6] Guy Debord. Pasaje 166 de La Société du Spectacle. 1992, París, Gallimard, novena edición.

[7] Ministerio de Bienes Nacionales, División de Catastro de los Bienes del Estado. Chile: Superficie Territorio Fiscal. 2011.

[8] Guy Debord. Pasaje 173 de La Société du Spectacle. 1992, París, Gallimard, novena edición.

[9] Pablo Allard. Segregación Residencial en la Región Metropolitana. Facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos. 2010.

[10] Guy Debord. Pasaje 174 de La Société du Spectacle. 1992, París, Gallimard, novena edición.

## **Paper Info**

Fecha de recepción: septiembre 2015.

Fecha de aceptación: noviembre 2015.

Revisores: 3.

Cantidad de revisiones consolidadas: 1.

Total de observaciones: 8.

Índice de Novedad: 0,86.

Índice de Utilidad: 0,54.